

ZANUSSI

**KAAPPIPAKASTIN
FRYS
МОРОЗИЛЬНАЦ КАМЕРА**

ZFT 312 W

**KÄYTTÖOHJE
BRUKSANVISNING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

FI

SE

RU

Lue nämä varoitukset ja ohjeet huolellisesti, ennen kuin asennat tai otat kaapin käyttöön. Varmista, että olet ymmärtänyt kaikki ohjeet, tällöin kaapin käyttö on mahdollisimman turvallista ja kaapista saadaan paras mahdollinen hyöty. Mikäli sinulla on kysyttävää käyttöohjeesta tai kaapista, ota yhteys kuluttajaneuvontaan.

Seuraavat symbolit helpottavat käyttöohjeen lukemista:



Turvallisuusohjeita

Varoituksia ja informaatiota, joiden noudattaminen takaa käyttäjän ja kaapin turvallisuuden.



Ohjeita ja vihjeitä



Ympäristöohjeita



Ideoitu

Tämä symboli kertoo ruokaan ja sen säilytykseen liittyvistä ideoista.



Symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantöimistöstä, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Sisällysluettelo

Tärkeää turvallisuustietoa	3	Kylmälaite ja ympäristö	6
Käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita	3	Huolto ja puhdistus	6
Lapsiturvallisuus	3	Sulatus	6
Asennukseen liittyviä turvallisuusohjeita	3	Säännöllinen puhdistus	6
Isobutaanin turva-ohjeet	3	Kun laite ei ole käytössä	7
Ohjeita käyttäjälle	4	Vianetsintä	7
Yleistietoa laitteesta	4	Asennusohjeet	7
Laitteen kuvaus	4	Tekniset tiedot	7
Kaapin säätimet ja merkkivalot	5	Kaapin asennus	8
Kaapin käyttö	5	Kuljetus, pakkauksesta purkaminen	8
Käyttöönotto	5	Puhdistus ennen käyttöä	8
Lämpötila ja sen asetus	5	Kaapin sijoittaminen	8
Pakastettavat	5	Oven kätisyyden vaihto	8
Säilytys	5	Sähköliitäntä	9
Näin valmistat jääpaloja	5	Säilytysaikataulukko	9
Hyödyllistä informaatiota ja neuvoja	6		
Vinkkejä ja ideoita	6		
Näin säästät energiaa	6		



From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Electrolux-konserni on maailman suurin keittiö-, siivous- ja puutarhakoneiden valmistaja. Electroluxin tuotteita myydään yli 150 maassa ympäri maailmaa vuosittain yli 55 miljoonaa kappaletta (mm. jääkaappeja, liesiä, pesukoneita, pölynimureita, moottorisahoja sekä ruohonleikkureita) n. 14 miljardin dollarin arvosta.



Käyttöön liittyviä turvallisuus-ohjeita

- Säilytä käyttöohje. Saatat tarvita sitä tulevaisuudessa. Mikäli luovutat kaapin toiselle henkilölle, anna myös käyttöohje mukaan.
- Tämä kaappi on suunniteltu kotitalouskäyttöön, ruoan säilytykseen, ja sitä on käytettävä tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- **Huollot ja mahdolliset korjaukset (myös liitäntäjohdon vaihto) on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.** Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan, vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa.
- Virta on kytketty pois kaapista vasta, kun pistoke on irrotettu pistorasiasta. Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen kuin puhdistat tai huollat kaappia. Vedä pistokkeesta, älä johdosta. Poista sulake, mikäli pistokkeeseen on hankala päästä käsiksi.
- Liitosjohtoon ei saa tehdä muutoksia.
- **Varmista, että laitteen takaosassa oleva pistoke ei ole puristuksissa tai vahingoittunut.**
 - Vahingoittunut pistoke voi ylikuumentua ja aiheuttaa palovaaran.
- **Älä aseta painavia tavaroita tai itse laitetta liitosjohdon päälle.**
 - Oikosulun tai tulipalon vaara.
- **Älä poista pistoketta pistorasiasta liitosjohdosta vetämällä, erityisesti silloin, kun laitetta vedetään pois kalusteesta.**
 - Vahingoittunut liitosjohto voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.
 - Vahingoittunut liitosjohto tulee vaihtaa uuteen valtuutetun huoltoliikkeen toimesta.
- **Jos pistorasia on viallinen, älä työnnä pistoketta pistorasiaan.**
 - Sähköiskun tai tulipalon vaara.
- Älä käytä teräviä esineitä irrottaessasi jäätä ja huurretta. (Katso sulatusohjeet).
- Laitteen sähköisiin osiin ei saa päästä nestemäisiä aineita.
- Jääpalat sekä jäätelö saattavat aiheuttaa paleltumavammoja, jos ne syödään välittömästi pakastinosasta oton jälkeen.
- Sulaneita pakasteita ei saa pakastaa uudelleen.
- Noudata valmispakasteiden säilytysohjeita.
- Sulattaessasi pakastelokeroa, älä käytä sähkölaitteita (esim. hiustenkuivaajaa) tai mitään kemikaaleja nopeuttaaksesi jään tai huurteen sulamista.
- Jäähdytä pakastettavat tuotteet ennen kuin laitat ne pakastimeen.
- Älä säilytä kaapissa syttyviä kaasuja tai nesteitä, sillä ne saattavat räjähtää.
- Älä laita pakastimeen hiilihappopitoisia juomia, pulloja tai tölkkejä, koska nämä voivat rikkoutua ja vahingoittaa laitetta.

Tärkeää turvallisuustietoa

Lapsiturvallisuus

- Älä anna lasten leikkiä kaapin pakkausmateriaalilla. Muovikelmut voivat aiheuttaa tukehtumisvaaran.
- Älä anna lasten leikkiä kaapin ja sen vääntimien kanssa.
- Kun poistat kaapin käytöstä, vie se asianmukaiseen kierrätyskeskukseen. Irrota pistoke pistorasiasta ja katkaise liitosjohto kaapin puoleisesta päästä. Varmista, että kaikki lukot ja salvat on irrotettu estääksesi pikkulasten joutumisen kaapin sisälle. Varminta on irrottaa koko ovi.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti, motorisesti tai henkisesti rajoitteisten tai kokemattomien tai taitamattomien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.

Asennukseen liittyviä turvallisuusohjeita

- Kaapissa on osia, jotka lämpenevät kaapin toimiessa. Mikäli mahdollista, koneen takaosan pitäisi olla lähellä seinää, kuitenkin niin, että ilma pääsee vapaasti kiertämään kaapin ympärillä, katso käyttöohjeen kohta „Asennus”.
- Irrota pistoke pistorasiasta siirtäessäsi kaappia.
- Varmista, ettei kaappia ole sijoitettu sähköjohdon päälle. Mikäli sähköjohto vaurioituu, se on korvattava valtuutetusta huoltoliikkeestä saatavalla erikoisjohdolla.
- Mikäli ilma ei pääse kiertämään vapaasti kaapin ympärillä, saattaa kaappi ylikuumentua ja sen käyttöikä lyhentyä. Noudata käyttöohjeen kohtaa „Kaapin asennus”, niin varmistat riittävän ilmankierron.

Isobutaanin turva-ohjeet

Varoitukset

- Laitteen kylmäaine on isobutaani (R 600a), joka on luonnonkaasu.
- Varmista, että laitteen tuuletusaukot eivät ole tukossa tai ettei kalusteeseen sijoitetun laitteen ilmankiertoaukkoja ole tukittu.
- Älä käytä laitteen sulatuksen nopeuttamiseen muita apuvälineitä kuin mitä käyttöohjeessa on mainittu.
- Älä vahingoita laitteen jäähdytysainejärjestelmää.
- Älä käytä laitteen sisällä mitään sähköisiä laitteita, ellei käyttöohjeessa ole toisin mainittu.



Noudata näitä ohjeita, niin vältät henkilö- ja esinevahingoita. Valmistaja ei vastaa virheellisestä käytöstä johtuvista vioista ja vahingoista.

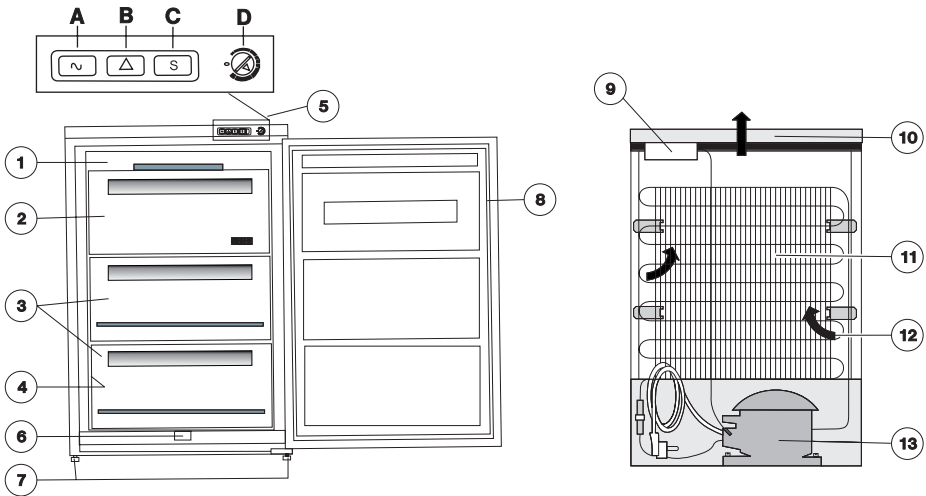
Ohjeita käyttäjälle

Yleistietoa laitteesta

Laite on kotitalouskäyttöön tarkoitettu pakastin. Laite soveltuu pakasteiden säilytykseen, jääpalojen valmistamiseen ja ruokatarvikkeiden pakastamiseen käyttöohjeessa mainitun vuorokauden enimmäismäärän mukaisesti.

Tämä kaappi täyttää ilmastoluokan standardivaatimukset. Ilmastoluokan kirjainsymboli (N) on nähtävissä myös kaapin arvokilvessä.

Laitteen kuvaus



1. Pakastustarjotin
2. Pakastushylly (mukana jääpalalokerikko)
3. Pakastimen laatikot (lankakorit)
4. Arvokilpi
5. Kaapin säätimet ja merkkivalot
 - A) Vihreä merkkivalo
 - B) Punainen merkkivalo
 - C) Keltainen merkkivalo ja pikapakastuskytkin
 - D) Termostaatin väännin

6. Sulamisveden poistoaukko
7. Säädetävät jalat
8. Ovitiviste
9. Termostaatti
10. Ilmastointiritilä
11. Lauhdutin
12. Ilmankierto
13. Kompressori

Kaapin säätimet ja merkkivalot

Katso kappaleista "Kaapin käyttö", "Lämpötila ja sen asetus" ja "Pakastettavat" lisätietoja lämpötilan säätämisestä ja merkkivaloista.

Laitteen osat ovat seuraavat:

A) Vihreä merkkivalo

Vihreä merkkivalo palaa, kun virta on kytketty nä laitteeseen eli virtapistoke on pistorasiassa.

B) Punainen merkkivalo

Punainen merkkivalo syttyy riippuen laitteen sisälämpötilasta.

Merkkivalo palaa lyhyen aikaa laitetta käytönnotettaessa, pakastettaessa tuore-ruokatarvikkeita ja jos termostaatin väännin on asetettu matalampien lämpötilojen asentoon.

Punainen merkkivalo palaa jatkuvasti, jos lämpötila laitteen sisällä on liian korkea (pakastettaessa lämpimiä ruokatarvikkeita yli sallitun määrän, oven jäätyä auki tai silloin, kun ovi ei sulkeudu kunnolla johtuen oven tiivisteestä) tai laitteen toiminnassa on häiriö.

C) Keltainen merkkivalo ja pikapakastuskytkin

Kun pikapakastustoiminto on kytketty, (painikkeet ja merkkivalot) kompressori on toiminnassa jatkuvasti ja siten aikaansaa kylmimmän, pakastuksessa tarvittavan sisälämpötilan.

D) Termostaatin väännin

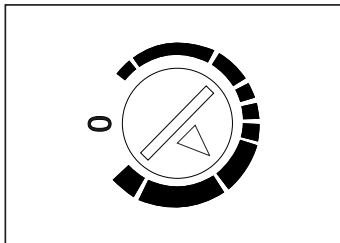
Termostaatin vääntimellä voi säätää laitteen sisälämpötilan ja muuttaa sitä.

Kaapin käyttö

Käyttöönotto

Työnnä pistoke pistorasiaan. Käännä termostaatin väännin kuvan mukaiseen asentoon. Punainen merkkivalo syttyy, kompressori käynnistyy ja laitteen sisälämpötila alkaa laskea.

Pakasteet voidaan laittaa pakastimeen, kun punainen merkkivalo on sammunut.



Lämpötila ja sen asetus

Termostaatti ohjaa kaapin lämpötilaa.

Termostaatin väännintä voi säätää esim. kolikon avulla. Myötöpäivään kääntämällä saadaan suurempi lukema ja alaisempi lämpötila.

Kääntämällä termostaatin väännin kuvan mukaisesti saadaan -18 °C lämpötila.

Virta kytketään pois laitteesta kääntämällä väännin „0“-asentoon.

Pakastimen lämpötilaan vaikuttaa termostaatin säätöasento, ympäristön lämpötila, oven avaamistiheys sekä pakastettavien ruokatarvikkeiden määrä.



Termostaatin ollessa maksimiasennossa - tarvittaessa esim. kesikesällä - kompressori on toiminnassa koko ajan. Tämä ei kuitenkaan vahingoita laitetta.

Pakastettavat

Erilaisten ruokatarvikkeiden pakastamisen pitäisi aina tapahtua pakastushyllyllä asianmukaisten valmistelujen jälkeen.

Kytke pikapakastus toimintaan (painikkeet ja merkkivalot painamalla) 4 tuntia etukäteen pakastaessasi pieniä ruokatarvikemääriä ja noin 24 tuntia etukäteen pakastaessasi suurempia määriä. Tänä aikana kompressori on toiminnassa jatkuvasti saavuttaakseen pakastamiselle välttämättömän lämpötilan.

Sijoita pakastettavat ruokatarvikkeet pakastimeen ja anna laitteen toimia noin 24 tuntia, kuten kuvattu yllä.

Paina sitten pikapakastuskytkintä uudelleen (keltainen merkkivalo sammuu ja kytkin palautetaan normaaliasentoonsa).

Pakastuslevyä voidaan käyttää pakastettaessa pieniä määriä marjoja (vadelmia, mansikoita, viinimarjoja, jne.) tai hedelmiä. Hedelmät tulee viipaloida ja asettaa pakastuslevylle pakkaamatta niitä. Pakastamisen jälkeen ne voidaan pakata normaalisti ja sijoittaa pakastimeen.

Säilytys

Siirrä pakastuneet tuotteet pakastushyllyltä, pakastimen säilytshyllyille (pakastuskoreihin), jotta pakastushyllylle voi sijoittaa uusia ruokatarvikkeita pakastumaan.

Jos on tarve pakastaa suurempi elintarvikemäärä, alimmaista lukuunottamatta korit voidaan poistaa ja elintarvikkeet voidaan asettaa suoraan hyllyille.

Pakastushyllyllä olevat, pakastettavat ruokatarvikkeet eivät vaikuta jo pakastuneiden, pakastuskoreissa olevien ruokatarvikkeiden laatuun.

Näin valmistat jääpaloja

Täytä pakastimen mukana toimitettu jääpalarasia vedellä ja aseta se pakastelokeroon. Jääpalojen pakastumista voi nopeuttaa kastelemalla jääpalarasierikon pohjan.

Valmiit jääpalat saat poistettua pitämällä jääpalarasia juoksevan veden alla, tarvittaessa voit taivuttaa tai kopauttaa sitä varovasti.

Hyödyllistä informaatiota ja neuvoja

- Odota 2-3 minuuttia ennen kuin avaat uudelleen pakastimen oven, jotta pakastimen sisälle muodostuva alipaine ehtii tasaantua.
- Tarkista pakastimen toiminta säännöllisesti ja mahdollisesti säädä termostaatin väännintä, jottei lämpötila nousisi yli -18°C ja ettei ruokatarvikkeiden laatu heikkenisi.
- Tarkista laitteen toiminta säännöllisesti, jotta havaitset mahdolliset toimintahäiriöt ajoissa ja vältät pakasteiden laadun heikkenemisen.

Vinkkejä ja ideoita

Seuraavassa kappaleessa on vinkkejä ja ideoita energiansäästöön sekä myös ympäristöinformaatiota koskeva kappale.

Näin säästät energiaa

- Älä sijoita kaappia suoraan auringonvaloon tai lämmönlähteen (esim. sähköliesi) läheisyyteen.
- Huolehdi, että ilmanvaihto on riittävä. Älä peitä ilmanvaihtoritilää.
- Pakkaa tuotteet tiiviisiin astioihin tai folioon, jotta ei synny tarpeetonta huurretta.
- Älä laita pakastettavaa ruokatarviketta suoraan kiinni jo pakastuneeseen tuotteeseen.
- Älä pidä ovea turhaan auki ja vältä turhia avauksia.
- Anna ruokatarvikkeiden jäähtyä huoneenlämpöiseksi, ennen kuin laitat ne jääkaappiin.
- Muroi laitteen takana sijaitseva lauhdutin säännöllisesti.

Kylmälaite ja ympäristö

Tämä kaappi ei sisällä otsonikerrosta vaarantavia aineita. Romuttaessasi kaappia, vie kaappi asianmukaiseen kierrätyskeskukseen. Asialliseen romuttamiseen liittyvää tietoa saa kuntasi jätehuolto hoitavalta viranomaiselta. Älä vahingoita kaapin kylmäjärjestelmää kaapin takana.

Kaikki kaapin osat, jotka on merkitty symbolilla  ovat kierrätettäviä.

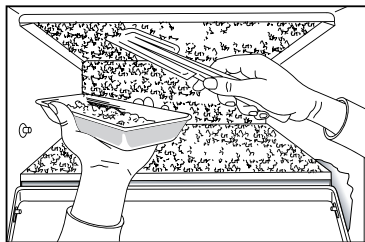
Huolto ja puhdistus

Sulatus

Laitteen höyrystinlevylle muodostuva huurre ja jää on normaalia laitteen toiminnalle.

Paksu huurre ja jääkerros pakastimessa häittää laitteen toimintaa monin tavoin, mm. lisäämällä energian kulutusta ja häittämällä pakastimen oven avaamista ja sulkemista.

Poista pakastimeen muodostuva huurre laitteen mukana toimitetulla kaapimella.



Kuvan astia ei kuulu toimitukseen!

Sulata laite, jos huurerekeros on paksu. On suositeltavaa sulattaa laite säännöllisesti.

Suosittelemme pakastimen sulattamista säännöllisesti, silloin kun huurerekeros paksuus on 4-5 mm.

Toimi seuraavasti:

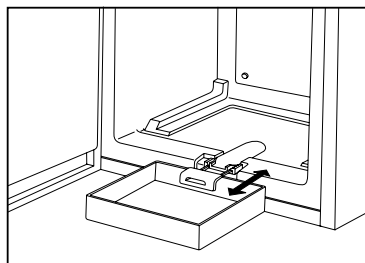
Kytke virta pois laitteesta.

Ota pakasteet pois pakastimesta ja pakkaa ne tiiviisti esim. sanomalehtipaperiin ja pidä ne viileässä.

Jätä ovi auki.

Pyyhi sulamisvettä liinalla tai sienellä laitteen sisäpintoja pitkin alaosaan, jotta sulamisvesi ohjautuu laitteen pohjalla olevaan tyhjennysnokkaan. Poista sulamisvesi seuraavasti:

Vedä tyhjennysnokka ulos nuolen mukaisesti ja aseta sen alle astia, jonne sulavesi voidaan kerätä.



Sulatus voidaan nopeuttaa asettamalla kaappiin kuumalla vedellä täytetty astia.

Kun jää on kokonaan sulanut, kuivaa laite ja työnnä tyhjennysnokka takaisin paikalleen.

Kytke virta laitteeseen.

Kun punainen merkkivalo on sammunut, aseta ruokatarvikkeet takaisin.

Säännöllinen puhdistus

Puhdista ja sulata pakastin säännöllisesti.

Älä käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita.

Kytke virta pois laitteesta. Pyyhi kaappi ulkoa ja sisältä sekä oven tiiviste, käytä pehmeää riepua ja haaleaan veteen lisättyä mietoa puhdistusainetta.

Kytke virta pois laitteesta ja pese laite lämpimällä vedellä ja käsitiskiaineella. Kuivaa laite hyvin.

Kytke virta laitteeseen puhdistuksen jälkeen.

Imuroi laitteen takaosassa sijaitseva lauhdutin säännöllisesti, yksi tai kaksi kertaa vuodessa.

Kun laite ei ole käytössä

Jos laite on poissa käytöstä pidempiä aikoja:

Irrota kaappi sähköverkosta.

Poista ruokatarvikkeet kaapista.

Sulata ja puhdista kaappi em. ohjeiden mukaisesti.

Jätä ovi auki, jottei kaappiin muodostuisi ummehtunutta hajua.

Vianetsintä

Kaapin käytön aikana saattaa ilmetä vikoja, jotka eivät kuitenkaan vaadi huoltomiehen käyntiä. Tarkista seuraavat asiat ennen huollon kutsumista paikalle.

Kun kaappi on toiminnassa, siitä kuuluu ääniä (esim. kompressorin ollessa käynnissä tai kylmäaineen kiertäessä putkistossa). Nämä käyntiäänet ovat täysin tavallisia.



Kaapin normaaliin toimintaan kuuluu, että kompressorin on välillä pysähtyksissä. Älä koske kaapin sähköisiin osiin, ennen kuin olet irrottanut kaapin sähköverkosta.

Ongelma	Mahdollinen syy	Tee näin
Kaappi ei kylmene	Termostaatti on asetettu liian pienelle teholle. Pakastin ei ollut riittävän kylmä ennen ruokatarvikkeiden pakastamista. Pakastettavat ruokatarvikkeet ovat isokokoisia. Yhdellä kertaa on iso määrä pakastettavia ruokatarvikkeita. Pakastettavat ruokatarvikkeet ovat liian lämpimiä. Ovi ei ole kunnolla suljettu.	Aseta kylmempi lämpötila. Varmista, että pakastin on riittävän kylmä ennen ruokatarvikkeiden pakastamista. Pakasta pienemmissä erissä. Aseta osa suuremmasta erästä kylmään, esim. jääkaappiin odottamaan pakastamista. Pakasta enintään huoneenlämpöisiä ruokatarvikkeita. Tarkista, että ovi on kunnolla kiinni.
Kaapissa on liian kylmä	Termostaatti on asetettu liian suurelle teholle.	Aseta lämpöisempi lämpötila.
Kaappi ei toimi lainkaan	Kaappiin ei ole kytketty virtaa. Kaappiin ei tule virtaa. Termostaatti on „0“-asennossa.	Tarkista, että pistotulppa on kunnolla pistorasiassa. Kokeile liittämällä pistorasiaan jokin muu sähkölaite. Tarkista termostaatin säätö.
Kaappi pitää omituisia ääntä	Kaappi ei ole tukevasti paikallaan.	Tarkista, että kaappi on tukevasti paikallaan (kaikkien neljän jalan on oltava tukevasti lattialla).

Jos tämä taulukko ei auta ongelman ratkaisussa, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoon.

Asennusohjeet

Tekniset tiedot

Model	ZFT 312 W
Bruttotilavuus (l)	117
Nettotilavuus (l)	100
Leveys (mm)	550
Korkeus (mm)	850
Syvyys (mm)	600
Energiankulutus (kWh/vuorokausi)	0,77
(kWh/vuosi)	281
Energialuokka, EU-standardi	B
Pakastusteho (kg/24 h)	16
Lämmönnousuaika (h)	17
Nimellisvirtavoimakkuus (A)	0,8
Paino (kg)	39

Kaapin asennus

Kuljetus, pakkauksesta purkaminen

i On suositeltavaa kuljettaa kaappia pystyasennossa.

Otoda kuljetuksen jälkeen n. 2 tuntia, ennen kuin kytkeä kaapin toimintaan, jotta kylmäaine ehtii tasaantua.

Purkaessasi kaappia pakkauksesta, tarkista, ettei siinä ole kuljetusvaurioita. Ilmoita mahdollisista kuljetusvaurioista välittömästi kaapin jälleenmyyjälle.

Puhdistus ennen käyttöä

Irrota teipit ja kuljetustuet.

Puhdista kaapin sisäosat käyttäen haaleaa vettä, myönteä pesuainetta ja pehmeää riepua.

Kaapin sijoittaminen

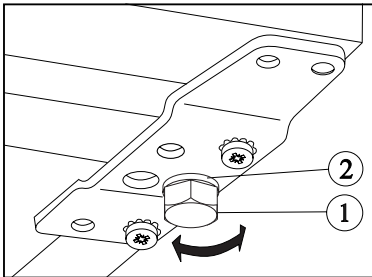
Kaapin ympäröivä lämpötila vaikuttaa energiankulutukseen ja kaapin toimintaan. Jotta kaappi toimisi kunnolla, varmista, että ympäristön lämpötila on välillä +16 ... +32 °C. Ilmastoluokka N (tieto merkitty myös kaapin arvokilpeen).

Ilmastoluokka	Ympäristön lämpötila
SN	+10... +32 °C
N	+16... +32 °C
ST	+18... +38 °C

Mikäli ympäristön lämpötila on alle suositusarvon, saattaa pakastimen lämpötila nousta liian korkeaksi.

Jos ympäristön lämpötila on suurempi kuin suosituslämpötila, kompressorin toimii useammin, lämpötila nousee laitteen sisällä sekä laitteen energiankulutus kasvaa.

Kun asetat kaappia paikalleen, varmista, että se seisoo suorassa - käytä tätä varten kahta, laitteen etuosan pohjassa sijaitsevaa säätöjalkaa (kuva 1). Säätöjaloissa on aluslaatat (kuva 2). Nämä aluslaatat voidaan tarvittaessa poistaa.



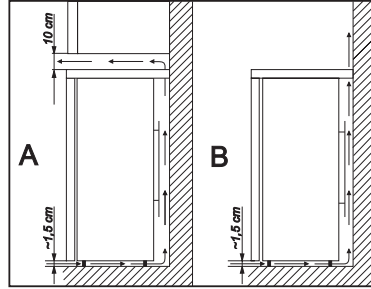
Älä sijoita kaappia suoraan suoraan auringonpaisteeseen, tai lämmönlähteen, kuten liedon viereen.

Laitteen ilmankierto on suunniteltu niin, että se voidaan sijoittaa suoraan seinää vasten.

! Varmista kaapin riittävä ilmankierto kuvan mukaisesti.

A: Kalusteisiin sijoitettuna

B: Vapaasti sijoitettuna

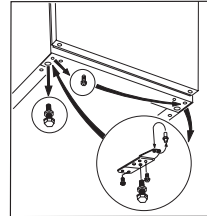


Oven kätisyyden vaihto

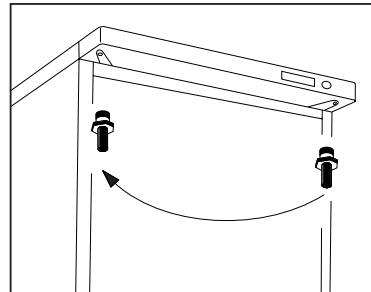
Oven kätisyys voidaan tarvittaessa vaihtaa oikeanpuoleisesta vasemmanpuoleiseen.

Toimi seuraavien ohjeiden, kuvien ja selitysten mukaisesti:

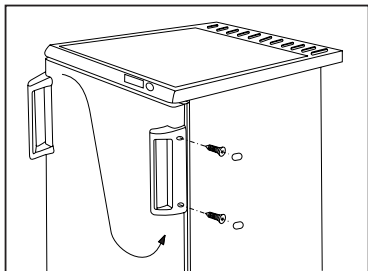
- Irrota kaappi sähköverkosta.
- Aseta kaappi nojaamaan taaksepäin, esim. tuolia apuna käyttäen.
- Irrota ruuvaamalla säätöjalat (2 kpl), alasaranan ruuvit (2 kpl) ja vastaavasti toisen puolen ruuvi.
- Siirrä saranatappi alasaranaan nuolen suuntaisesti.
- Poista ovi.



- Irrota yläsaranan tappi ja siirrä se toiselle puolelle.
- Asenna ovi paikalleen yläsaranan tappiin.
- Siirrä alasarana toiselle puolelle. Tarkista, että ovi on suorassa.
- Kiinnitä ruuvi vastakkaiselle puolelle vapaaksi jääneeseen kohtaan. Kiinnitä säätöjalka (kaksi osainen) ruuvaamalla ja nosta kaappi pystyasentoon.



- Siirrä kahva ja ja ruuvien peitetulpat oven vastakkaiselle puolelle.



- Aseta kaappi paikalleen, tarkista, että se on asennettu suoraan ja kytke virta kaappiin.

Ellet halua itse tehdä oven kätisyyden vaihtoa, valtuutettu huoltoliike vaihtaa kätisyyden korvausta vastaan.

Sähköliitäntä

Tämä laite toimii 230 V ~ 50 Hz jännitteellä.

Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan. Mikäli kotisi pistorasiat eivät ole maadoitettuja, ota yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.



Tämä kaappi täyttää seuraavat EU-direktiivit:

- 73/23 EU päivätty 19.02.73 (pienjännitedirektiivi) ja seurannaismuutokset.
- 89/336 EU päivätty 03.05.89 (sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja seurannaismuutokset.
- 96/57 ETY - 96/09/03 (energiatohokkuusdirektiivi) sekä sen myöhemmät muutokset

Säilytysaikataulukko

Pakasteiden säilytysajat

Pakasteet	-18 °C
Vihannekset: vihreät pavut, vihreät herneet, sekavihannekset, kurpitsat, vilja, jne.	12 kuukautta
Valmisruoat: kasvisruoat, kasvishöystöt lisukkeet, jne.	12 kuukautta
Valmisruoat: sisäpaisti, lammasruoat, sianliharuoat, vanukkaat, jne.	6 kuukautta
Peruna- ja pastaruoat: perunamuusi, pastat, ranskanperunat, jne.	12 kuukautta
Keitot: lihakeitto, papu- ja hernekeitto, jne.	6 kuukautta
Hedelmät: kirsikat, karviaismarjat, hedelmärahkat	12 kuukautta
Liha: broileri, ankka, hanhi, fileet, tonnikala	5 kuukautta 6 kuukautta
Jäätelöt	3 viikkoa

Innan installation och användning av skåpet läs noggrant igenom bruksanvisningen. Den innehåller säkerhetsåtgärder, tips, information och uppslag. Om kylskåpet används enligt instruktionerna kommer det att fungera som det ska och vara till största belåtenhet.

Symbolerna nedan hjälper dig att lättare hitta information.



Säkerhetsåtgärder

Denna symbol upplyser dig om varningsord och information gällande ditt skåp.



Tips och användbar information.



Miljö-information.



Symbol för uppslag

Vid denna symbol hittar ni uppslag om förvaring av matvaror.



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Innehållsförteckning

Viktig säkerhetsinformation	11
Allmänna säkerhetsåtgärder	11
Åtgärder för barns säkerhet	11
Säkerhets åtgärder för installation	11
Säkerhetsföreskrifter för Isobutan	11
Instruktion för användaren	12
Allmän information	12
Skåpets beskrivning, huvudkomponenter	12
Knapp- och Indikator -panel	13
Hantering av skåpet	13
Att starta skåpet	13
Att kontrollera temperatur-inställning	13
Infrysning	13
Förvaring	13
Hur man gör iskuber	13
Användbara råd och tips.....	13
Tips och uppslag	14
Energibesparande.....	14

Skrotning och återvinning	14
Underhållning	14
Avfrostning	14
Regelbunden rengöring	14
Om skåpet inte används	14
Felsökning	15
Installations - instruktioner	15
Teknisk data	15
Att installera skåpet.....	15
Transport och uppackning	15
Rengöring	15
Ställ skåpet på plats.....	15
Omhängning av dörr	16
Elektrisk koppling	17
Lagringstidstabell	17



From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Electrolux-koncernen är världens största tillverkare av hushållsmaskiner och utrustning för kök, rengöring samt skogs- och trädgårdsskötsel. Mer än 55 miljoner produkter från Electrolux-koncernen (som kylskåp, spisar, tvättmaskiner, dammsugare, motorsågar och gräsklippare) säljs varje år till ett värde av 120 miljarder kronor i över 150 länder runt hela världen.



Viktig säkerhetsinformation

Allmänna säkerhetsåtgärder

- Spara bruksanvisningen då den måste finnas med om skåpet säljs eller överläts till annan person.
- Skåpet är avsett för förvaring av matvaror för normalt hushållsbruk enligt denna bruksanvisning.
- **Endast specialiserade företag med behörighet kan genomföra underhållsarbete, reparation och byte av elsladden.** Endast reservdelar tillhandahållna av dessa ska användas, annars finns det risk för skador på person eller produkt.
- Skåpet är strömlöst endast om sladden är urkopplad. Innan städning och underhållning måste kontakten vara urkopplad (Dra ej ut kontakten med själva sladden) Om uttaget är svårt att nå, stäng av skåpet genom att stänga av strömmen.
- Elsladden får ej förlängas.
- **Kontrollera att sladd och stickkontakt inte kommer i kläm bakom kyl/frys.**
 - en skadad sladd och kontakt kan överhettas och orsaka brand.
- **Kontrollera att kyl/frys eller något annat inte står på sladden.**
 - det kan orsaka kortslutning och risk för brand
- **Tag inte ur stickkontakten genom att dra i sladden, speciellt om skåpet ska dras fram ur en nisch.**
 - skador på sladden kan orsaka elektrisk stöt, kortslutning och risk för brand.
 - om elsladden är skadad måste den bytas ut av en certifierad elektriker eller servicetekniker.
- **Anslut inte stickkontakten om vägguttaget sitter löst.**
 - Då finns risk för elektrisk stöt eller brand.
- Under städning, tining och uttagning av djupfryst mat eller islådan, låt inte vassa eller hårda föremål komma i kontakt med kylsystemet då de kan orsaka skada på skåpet.
- Se till så att inte vätska kommer i kontakt med termostat, strömbryttaranordning och mätare.
- Glass och is kan orsaka skador om de intas direkt uttagna ur frysen.
- Efter upptiningen kan inte varorna omfrysas utan de måste förbrukas snarast.
- Förvara konsumentförpackade frysvaror enligt tillverkarens anvisningar.
- Försök aldrig att påskynda upptiningsprocessen med hjälp av elektriska apparater eller kemikalier.
- Ställ aldrig något varmt på plastdelarna.
- Förvara aldrig explosiva gaser eller vätskor i kyl- eller frysutrymme då de kan explodera.

- Ställ aldrig kolsyrad dryck, dryck på flaska eller frukt i glasburk i frysutrymmet.

Åtgärder för barns säkerhet

- Låt aldrig barn leka med skåpets emballage. Plast kan orsaka kvävning.
- Vuxna ska hantera skåpet. Låt ej barn leka med det eller dess regler.
- Vid kassering av skåpet, stäng av skåpet och dra ut stickkontakten, klipp av anslutningssladden (så nära skåpet som möjligt) och avlägsna dörren. Därigenom undviks att lekande barn kan låsa in sig i skåpet (risk för kvävning) eller kan råka ut för andra livsfarliga situationer.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt eller begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer i avsaknad av erforderliga kunskaper, såvida inte apparaten brukas under överinseende av en ansvarig vuxen person eller efter instruktioner från densamma.

Säkerhets åtgärder för installation

- Placera skåpet mot vägg för att förebygga risken för beröring av varma delarna (kompressor, kondensator) och därmed undviks eventuella brännskador.
- Vid flyttning av skåpet, se till att kontakten är urtagen.
- Vid placering av skåpet se till att inte den står på sladden.
- Se till att det finnas tillräckligt med luftcirkulation runt om skåpet. Underlåtenhet kan leda till överhettning. Följ installationsinstruktioner för lämplig ventilation.

Säkerhetsföreskrifter för Isobutan

- Köldmedlet i skåpet är isobutan (R600a)
- Luftcirkulationen runt skåpet ska vara god och luftkanalerna under och bakom ska vara fria och oblockerade.
- Låt inte vassa föremål komma i kontakt med kylsystemet bakom och inuti skåpet. Punkteras kylsystemet förstörs skåp och matvaror.
- Använd inte andra mekaniska issskrapor eller andra hjälpmedel för att påskynda avfrostningen än vad tillverkaren rekommenderar.
- Använd inga elektriska apparater i skåpet förutom de som tillverkaren rekommenderar.



För din egen säkerhet och egendom se till att bruksanvisningen alltid finns till hands. Tillverkarna är ej ansvariga för skador som åstadkommits genom försumelse.

Instruktion för användaren

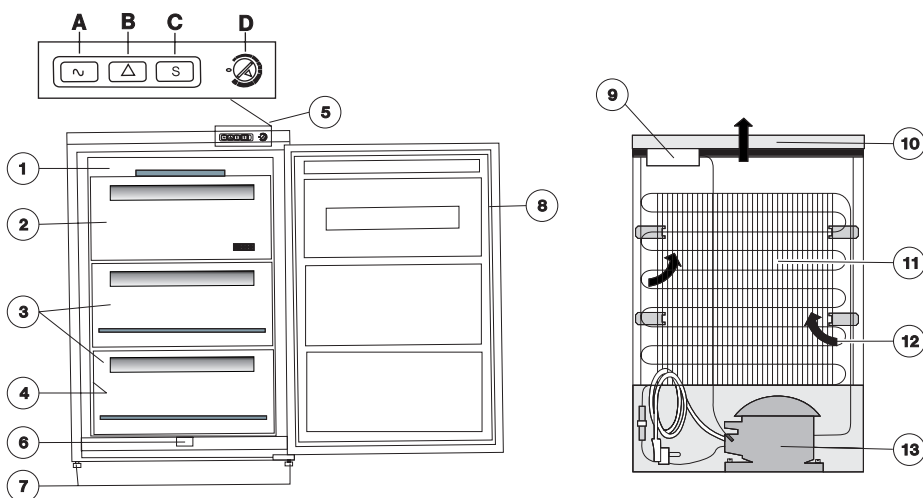
Allmän information

Skåpets officiella benämning är frys avsedd för normalt hushållsbruk. Enligt dess beskrivning är den avsedd för att rymma en begränsad mängd frysta och djupfrysta varor och för is-framställning.

Skåpet uppfyller standardkraven mellan olika temperaturnivåer enligt klimatklassificering.

Bokstavssymbolen för klimatinivå finns angiven på typskylt.

Skåpets beskrivning, huvudkomponenter



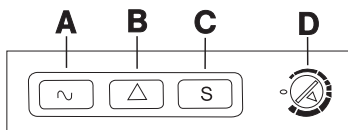
1. Frysbricka
2. Fryslåda (med iskubslåda)
3. Förvaringsfack (med trådkorg)
4. Typskylt
5. Knapp- och indikator -panel
 - A) Grön lampa
 - B) Röd lampa
 - C) Gul lampa och frysningsslampe
 - D) Termostat

6. Utlopp för avfrostningsvatten
7. Justerbara fötter
8. Dörrpackning
9. Termostat
10. Luftgaller
11. Kondensator
12. Luftflöde
13. Kompressor

Knapp- och Indikator -panel

Se kapitel om 'Att starta skåpet', 'Reglering av temperaturen' och 'Frysning, hur man använder manöverpanelen

Detaljer:



A) Grön lampa

Lampan lyser när stickkontakten sätts i vägguttaget.

B) Röd lampa

Lampan tänds beroende på temperaturen inuti skåpet.

Den tänds en kort stund när skåpet startas, när man placerar färsk mat i det och när termostatvredet har vridits mot en lägre temperatur. Den lyser oavbrutet när temperaturen inuti skåpet är för hög (överbelastad av varm mat, dörren är öppen eller när packningen kring dörren ej sluter tätt) eller då det är något fel på skåpet.

C) Gul lampa och infrysningslampan

Intryckt knapp (den hoppar ut och lyser). Kompressorn går då oavbrutet och ger den lägsta möjliga temperatur som är nödvändig för infrysning.

D) Termostat knapp

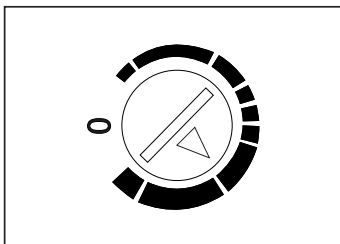
Används för att ställa in och ändra temperaturen inne i skåpet.

Hantering av skåpet

Att starta skåpet

Anslut stickkontakten till vägguttaget. Vrid termostatvredet enligt illustrationen. Då tänds den röda lampan, kompressorn startar och avkylningssprocessen börjar.

När den röda lampan släcks är önskad temperatur uppnådd och kan förvara frysta och djupfrysta varor.



Att kontrollera temperatur-inställning

Termostatisk reglering avbryter skåpets gång automatiskt under lång eller kort tid beroende på

inställning sedan återställs den när den uppnått nödvändig temperatur.

Termostatvredet kan ställas in med ett mynt. Om man vridet vredet medurs blir kylan mer intensiv.

Om termostatvredet vrids enligt illustration kan en temperatur på -18 °C eller lägre uppnås.

Termostaten kan stängas av genom att stänga av kompressorn (läge „0“).

Temperaturen i kylskåpet påverkas inte bara av termostatens position utan också av omgivande temperatur, antal gånger dörren öppnas och mängden av mat nyställd i frysen osv.

i Vid max-inställning, läge „5“ då minskad temperatur krävs p.g.a. t.ex. värmebölja kan kompressorn vara i drift oavbrutet. Detta skadar inte skåpet.

Infrysning

Infrysning av varor görs alltid i frysfacket efter lämplig förberedning.

Tryck in frysningssknappen (indikeringslampan åker ut och tänds) 4 timmar innan infrysning av en mindre mängd mat och ungefär 24 timmar innan en större mängd mat. Då arbetar kompressorn oavbrutet för att uppnå nödvändig temperatur för infrysning.

Lägg in varorna som ska frysas in och sätt igång skåpet enligt anvisning i ungefär 24 timmar.

Därefter trycker man in frysningssknappen (varpå gul lampas släcks och knappen återställs i ursprungsläge.)

Frysbrickan är lämplig för infrysning av mindre bär (hallon, jordgubbar, vinbär, osv). Frukter bör placeras på brickan i tunna lager utan emballage. Efter infrysning kan de sorteras och packas ned och läggas i förvaringsfacken.

Förvaring

Det är praktiskt att lägga tillbaka frysta varor i förvaringskorgarna efter att infrysningsprocessen har avslutats så att det finns plats i frysfacken för flera infrysningar.

Om större mängd mat behöver placeras kan man ta bort korgarna förutom de nedersta så att maten kan placeras direkt på frysytan.

Mellanliggande infrysningar försämrar inte redan lagrade varor.

Hur man gör iskuber

Fyll den medföljande islådan med vatten och ställ in den i frysfacket. Att blöta undersidan innan kan ge en snabbare infrysningstid.

Färdigfrysta iskuber kan lättast tas ur islådan under rinnande vatten och med ett lätt slag eller vridning.

i Användbara råd och tips

- Efter att ha öppnat och stängt frysens dörr kommer vakuemet att öka p.g.a. den låga temperaturen. Vänta därför 2-3 minuter om du vill öppna dörren igen, så att trycket hinner stabiliseras.

- Se till att kontrollera via termostativredet att temperaturen ej understiger -18°C , då en lägre temperatur kan förstöra frysta varor.
- Kontrollera gärna dagligen att skåpet fungerar ordentligt, så att eventuella fel upptäcks i god tid för att undvika att mat förstörs.

Tips och uppslag

Detta kapitel innehåller praktiska tips och uppslag om användning av skåpet för att uppnå maximalt energibesparande, det finns också miljöinformation om skåpet.

Energibesparande

- Undvik att placera skåpet på en solig plats eller i närheten av någonting som utstrålar värme.
- Se till att kondensator och kompressor får tillräckligt ventilation. Täck ej över delarna där ventilationsgallret sitter.
- Slå in alla varor i täta förpackningar så undviks onödig frostbildning.
- Se till att matvaror som ställs in i frysen inte kommer i kontakt med den redan frysta maten.
- Öppna inte skåpet onödigt länge eller ofta.
- Varm mat ska ha rumstemperatur innan den ställs in i skåpet.
- Håll kondensatorn ren.

Skrotning och återvinning

Kontakta Elkretsen AB eller återförsäljaren för att få reda på var du kan lämna produkten för skrotning och återvinning. Du kan också gå in på www.el-kretsen.se för att ta reda på närmaste inlämningsställe.

När det gäller kyl- och frysprodukter skall du kontakta din kommun för att få reda på var du kan lämna in produkten för skrotning och återvinning.

Material som använts i skåpet markerad med  symbol är återvinningsbart.

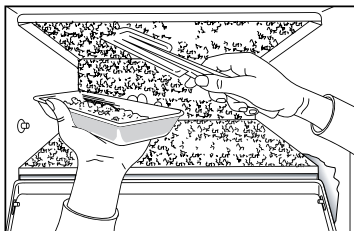
Underhåll

Avfrostning

Fuktbildning i kylutrymmet i form av frost och is är normalt vid användning av skåpet.

Tjock frost och is har en isolerande effekt som kan reducera avkylnings effektiviteten då temperaturen stiger och den kräver mer energi. Vid en viss tjocklek går det inte att öppna dörren, detta kan leda till att dörren lossnar.

Det är möjligt att skrapa bort en mindre mängd is och frost med skrapan som medföljer skåpet.



Brickan på illustrationen är ej en av skåpets tillbehör. När islagret är så tjockt att det går inte att skrapa bort är det dags för avfrostning. Hur ofta det är nödvändigt beror på hur skåpet används.

Hur man frostar av skåpet:

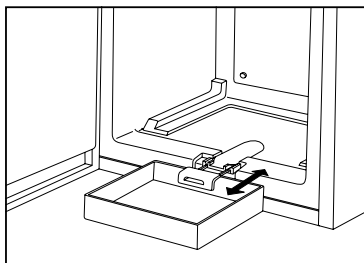
Bryt strömmen till skåpet.

Ta ut varorna, lägg isolerande material runt dem, lägg dem i en korg. Ställ dem på en sval plats under avfrostning eller i ett kyl/frysutrymme i ett annat skåp. Låt dörren stå öppen.

Torka bort smältande vatten då och då med en trasa eller en svamp i riktningen mot sidorna till avrinningsutloppet parkistiskt formad i botten av skåpet.

Det kan tas bort så här:

Ställ ett tillräckligt högt kärl framför skåpet. dra ut avrinningsutloppet, som är placerat i mitten på skåpets botten, försiktigt i pilens riktning. Avrinningsvattnet kommer att rinna in i kärlet genom utloppet.



Avfrostningen går fortare om skålar med varmt, ej kokande vatten ställs intill kylplattan.

Efter avfrostningen, torka ytorna och skjut tillbaka avrinningsutloppet.

Sätt i stickkontakten i väggen.

Efter att den röda lampan har slocknat kan du lägga tillbaka varorna i skåpet.

Regelbunden rengöring

Det är praktiskt att rengöra insidan av skåpet samtidigt med avfrostning.

Rengöringsmedel för hushåll eller tvål får ej användas.

Efter att ha stängt av elen, tvätta av skåpet med ljummet vatten.

Rengör dörrens packning med rent vatten.

Efter tvättning, anslut stickkontakten till vägguttaget.

Damm och smuts som samlas bakom skåpet och kondensator bör torkas av två gånger om året.

Om skåpet inte används

Om skåpet inte ska användas under en längre tid följ dessa råd:

Stäng av skåpet och dra ur stickkontakten ur vägguttaget alt skruva ur säkringen.

Ta ut varorna ur skåpet.

Avfrosta och rengör som i tidigare anvisningar.

Lämna skåpet öppet för att undvika instängd luft.

Felsökning

Under skåpets gång kan små men besvärliga problem dyka upp, som ej behöver åtgärdas av en tekniker. I nästa kapitel finns information om olika fel för att undvika onödiga kostnader för reparation.

Fäst uppmärksamhet på att skåpet kan låta något under gång (kompressor, och cirkulations ljud). Det är inget fel, bara skåpets normala gång.



Fäst uppmärksamhet på att skåpet fungerar med avbrott, så att när kompressorn stannar betyder det inte att strömmen är bruten. Därför ska du se till att dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan du rör skåpets elektriska delar.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Det är för varmt i frysen.	Termostaten har för låg inställning. Innan infrysning blev inte skåpet ordentligt nerkylt. Stora förpackningar med mat har blivit inställda. För många varor har blivit inställda för infrysning. Varm mat har ställts in. Dörren är inte ordentligt stängd.	Ställ in en kallare temperatur. Ställ in en lägre temperatur för nerkylning. Dela maten i mindre bitar. Mindre mängd för infrysning. Ej varmare än rumstemperatur. Kontrollera dörren.
Det är för kallt i skåpet	Termostaten har för hög inställning.	Ställ in en varmare temperatur.
Skåpet går inte alls.	Stickkontakten sitter inte i ordentligt. Säkringen är sönder. Termostaten är „0” ställd.	Kontrollera kontakt. Kontrollera säkring. Kontrollera inställn.
Skåpets ljudnivå är för hög.	Skåpet är inte uppställt ordentligt.	Kontrollera att skåpet står stabilt.

Om inte råden ger resultat, kontakta närmaste återförsäljare.

Installations - instruktioner

Teknisk data

Modell	ZFT 312 W
Totalkapacitet (l)	117
Nettokapacitet (l)	100
Bredd (mm)	550
Höjd (mm)	850
Djup (mm)	600
Energiförbrukning (kW/24h)	0,77
(kW/år)	281
Energiklass enligt EU-standard	B
Fryskapacitet (kg/24h)	16
Säkerhet vid strömavbrott (h)	17
Nominell strömstyrka (A)	0,8
Vikt (kg)	39

Att installera skåpet

Transport och uppackning

 Leverera skåpet i originalförpackningen, det ska stå lodrätt med hänsyn till skyddsvarningar på emballaget.

Efter varje transport, låt skåpet stå ca. två timmar innan det sätts igång.

Packa upp skåpet och kontrollera att det är felfritt och utan skador. Eventuella skador ska omedelbart anmälas till återförsäljaren. I detta fall ska emballaget behållas.

Rengöring

Ta bort tejen som har hållit fast de lösa delarna under transporten.

Tvätta sedan skåpet invändigt med ljummet vatten och ett mildt handdiskmedel. Använd en mjuk trasa.

Efter rengöring, torka av skåpet inuti.

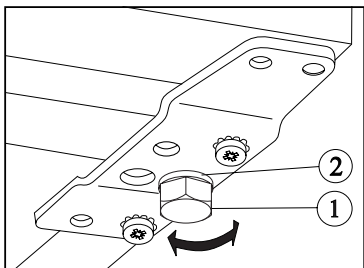
Ställ skåpet på plats

Omgivande temperatur påverkar skåpets energiförbrukning och funktion. Vid placeringen, tänk på att det är praktiskt att placera skåpet på en plats med omgivande temperaturnivåer enligt klimatklassificeringen som finns angiven i tabellen nedan och också återfinns på typskylten i skåpet.

Om omgivande temperatur ligger under lägsta temperatur i tabellen kan temperaturen i kylfacket falla under fastställd temperatur.

Om omgivande temperatur överstiger den högre temperaturen i tabellen måste kompressorn arbeta längre, vilket höjer temperaturen i frysen och ökar energikonsumtionen.

Vid placering av skåpet, se till att det står rakt uppställt och vilar stadigt på alla fötter. Detta uppnås med två justerbara fötter (1) under skåpet längst fram. 1-1 mellanläggsbrickor (2) medföljer som tillbehör till justerbara fötter. Om utjämning av skåpet behövs, kan mellanläggsbrickorna tas bort.



Skåpet ska inte stå i direkt solljus eller i närheten av någon värmekälla tex. spis, element.

Om det är oundvikligt på grund av begränsade möbleringsmöjligheter, ta då hänsyn till dessa rekommendationer för minimumavstånd:

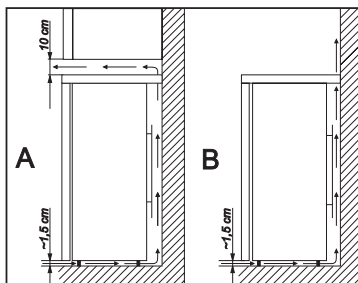
- Mellan skåpet och gas- eller elspis måste 3 cm finnas emellan. Om mindre, se till att sätta en 0,5-1 cm flamsäker isolering mellan apparaterna.
- Mellan skåpet och olje- eller vedeldad spis måste avståndet vara 30 cm eftersom de utstrålar mer värme.

Kylskåpet är utformat att fungera platt mot väggen.



Vid placering av kylskåpet behåll de minimala avstånd rekommenderade i illustration.

- placering under ett väggskåp.
- placera fristående.

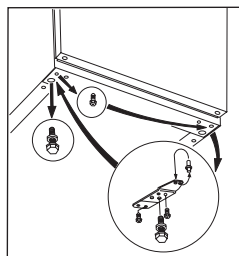


Omhängning av dörr

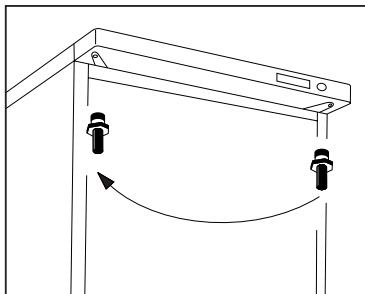
Skulle skåpets placering eller hantering kräva det, kan omhängning av dörren bytas från höger till vänster sida.

Följande steg skall utföras med hjälp av illustration:

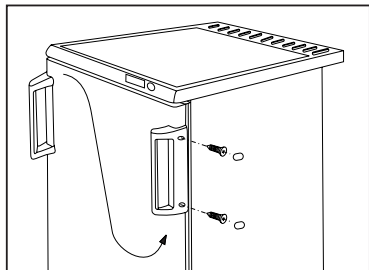
- Stäng av skåpet, och dra ut stickkontakten ur väggen.
- Luta skåpet bakåt försiktigt så att inte kompressorn rör vid golvet. En person håller skåpet i en säker position medan den andre fortsätter med dörrbytet.
- Skruva loss de justerbara fötterna som sitter på båda sidorna (2 stycken), sedan skruvarna som håller de nedre gångleden på plats (2 stycken)
- Sätt i bulten i den nedersta gångledsplattan i samma riktning som pilen.
- Lyft av dörren.



- Skruva loss bulten i övre gångled och flytta den till andra sidan.
- Passa dörren i övre gångled.
- Fäst de nedre gångleden på den andra sidan och var noga med att se till att kanten på dörren är parallell med köksskåpets sida.
- Skruva i skruven som tagits från den andra sidan och de justerbara fötterna (2 stycken). Ställ sedan upp skåpet.



- Vänd på handtaget och plastspikarna.



- Placera skåpet på dess plats, gör inställningarna och anslut det.

Om du ej vill utföra omhängningen själv, kontakta närmaste behörig fackman eller återförsäljare.

Elektrisk koppling

Detta kylskåp är utformat att fungera med strömstyrka 230 V AC (~) 50 Hz matarströmkrets.

Stickkontakten måste sättas i ett jordat uttag. Om sådan inte finns, rekommenderas att kontakta en elektriker som kan åtgärda detta. Uttaget skall uppfylla standardkrav för närhet till kylskåp.



Detta skåp uppfyller med följande E.E.C-direktiv:

- 73/23 EEC satta 73.02.19 (Lågspännings-direktiv) och efterföljande modifikationer,
- 89/336 EEC satta 89.05.03 (Elektromagnetisk Kompatibilitetsdirektiv) och efterföljande modifikationer
- 96/57 EEC - 96/09/03 (energieffektivitetsdirektivet) och senare ändringar av detta direktiv

Lagringstidstabell

Lagringstid för djupfrysta och frysta varor.

Mat	-18 °C
Grönsaker: gröna bönor, banan, blandade grönsaker, majs etc	12 månader
Färdig-mat: vegetariska rätter, köttrester etc.	12 månader
Färdig-mat: stekar, stuvning etc.	6 månader
Mat från potatis och pasta: potatismos, gnocchi, chips, kroppkaka mm	12 månader
Soppor: bönsoppa, köttbuljongssoppa mm, forts. från föregående sida...	6 månader
Frukt: körsbär, krusbär, fruktkräm mm	12 månader
Kött: kyckling, anka, gås, filé, tonfisk	5 månader 6 månader
Isglass, glass	3 veckor

Tillverkaren reserverar sig för ändringar av produkten.

Перед установкой и использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию. Она содержит правила техники безопасности, полезную информацию и советы. Если вы будете использовать прибор в соответствии с этими инструкциями, он будет надежно служить вам в течение долгих лет.

Следующие символы помогут вам ориентироваться в инструкции:



Техника безопасности

Предостережения и информация, обозначенная этим символом, направлены на обеспечение безопасности вашего прибора и вас.



Советы, полезная информация



Экологическая информация



Под этим символом помещены рекомендации и полезная информация о продуктах и их хранении.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



OP053



ME10

Содержание

Важная информация по технике безопасности ..19	Как сэкономить энергию	22
Общие сведения	Прибор и окружающая среда	22
Меры предосторожности для детей	Профилактика прибора	22
Меры безопасности при установке	Размораживание	22
Меры предосторожности для изобутана	Регулярное мытье	23
Инструкции для пользователя	Если вы не пользуетесь холодильником	23
Общие сведения	Если что-то не работает	24
Описание прибора, основные части	Инструкции для установщика	25
Блок управления с индикаторами	Технические данные	25
Использование прибора	Установка прибора	25
Включение	Транспортировка, распаковка	25
Установка температуры	Чистка	25
Замораживание	Расположение	25
Хранение в морозильной камере	Изменение направления	
Как сделать кубики льда	открывания двери	26
Полезная информация и советы	Электрическое подключение	27
Полезные идеи	Таблица времени хранения	27

Важная информация по технике безопасности

Общие сведения

- Бережно храните данную инструкцию. При смене владельца или переезде инструкция всегда должна следовать вместе с прибором.
- Прибор предназначен для хранения продуктов питания, для применения быту только в соответствии с данной инструкцией.
- **Ремонт и работы по техническому обслуживанию, включая замену кабеля питания, должны проводиться только уполномоченными изготовителем сервисными центрами.** Для ремонта следует использовать только запасные части, поставляемые этими сервисными центрами. В противном случае прибор может быть испорчен или его использование может привести к травмам.
- Прибор можно считать отключенным от сети лишь в том случае, если его вилка вынута из розетки. Перед тем, как приступить к чистке или техническому обслуживанию прибора, обязательно вынимайте вилку из розетки (не тяните за шнур). Если вам сложно дотянуться до розетки, обесточьте прибор, выключив электричество.
- Электрический кабель нельзя удлинять.
- **Убедитесь в том, что штепсельная вилка кабеля питания не повреждена.**
 - поврежденная вилка может загореться.
- **Следите за тем чтобы не положить тяжелый предмет или сам прибор на электрический провод.**
 - это может вызвать короткое замыкание и пожар.
- **Никогда не отключайте прибор от сети, выдергивая кабель. Беритесь непосредственно за вилку.**
 - поврежденный кабель питания может причинить короткое замыкание пожар и / или поражение/удар током.
 - если провод поврежден то он должен быть заменен соответствующим / квалифицированным мастером из авторизованного сервисного центра или образованным специалистом.
- **Если номинал предохранителя меньше 10 А, не включайте прибор.**
 - это может вызвать пожар или удар электрическим током.
- При мытье или размораживании, или доставая замороженные продукты или лоток со льдом, не пользуйтесь острыми или твердыми предметами, так как они могут повредить прибор.
- Следите за тем, чтобы на панель управления и на индикаторы не попадала вода.
- Если вы будете есть мороженое или использовать лед непосредственно после извлечения из морозильной камеры, вы можете получить ожог от холода.
- Не следует повторно замораживать оттаявшие продукты, их необходимо как можно скорее употребить в пищу.
- Храните готовые замороженные продукты в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не пытайтесь ускорить процесс разморозки с помощью нагревательных электроприборов или химических средств.
- Не ставьте на пластиковые части горячие предметы (например, чайник).
- Не храните горючие газы или жидкости в морозильнике. Есть опасность взрыва.
- Не храните в морозильнике газированные напитки, бутылки и банки с жидкостями.

Меры предосторожности для детей

- Не позволяйте детям играть с упаковкой прибора.

Игры с пластиковой пленкой могут привести к удушью.

- Только взрослые должны пользоваться прибором. Не позволяйте детям играть с прибором и его регуляторами.
- Если вы намерены утилизировать отслуживший свой срок прибор, выньте вилку из розетки, отрежьте электрический кабель как можно ближе к его входу в прибор и снимите дверь, во избежание несчастного случая, при котором дети во время игры могут оказаться запертыми внутри или получить удар электрическим током.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими или сенсорными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Меры безопасности при установке

- Привдвиньте прибор к стене во избежание прикосновения к его нагревающимся частям (компрессор, конденсатор) есть опасность ожога.
- При перемещении прибора, следите за тем, чтобы вилка не была вставлена в электрическую розетку.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы была обеспечена достаточная циркуляция воздуха. В противном случае прибор может перегреться. Чтобы обеспечить нормальную вентиляцию, читайте соответствующий раздел инструкции.

Меры предосторожности для изобутана

Предупреждение

- В качестве хладагента в приборе используется в достаточной степени горючий и взрывоопасный изобутан (R 600a).
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия, предусмотренные при установке прибора в ряду кухонной мебели или при встраивании в шкаф, не были ничем закрыты.
- Не используйте никаких механических приспособлений или других средств для ускорения размораживания кроме тех, которые рекомендованы для этого изготовителем.
- Контур циркуляции хладагента ни в коем случае не должен быть поврежден.
- Не используйте внутри холодильной камеры никаких электрических приборов, если эта возможность специально не оговорена изготовителем.

 **Для обеспечения безопасности вас и вашего имущества соблюдайте правила данной инструкции, поскольку изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вам в случае невыполнения этих инструкций.**

Инструкции для пользователя

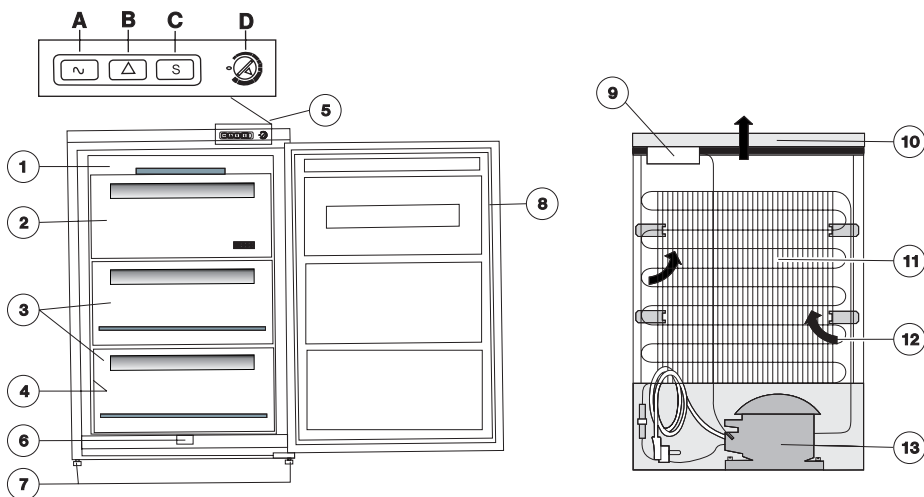
Общие сведения

Официальное обозначение прибора «бытовая морозильная камера». Прибор подходит для хранения замороженных и глубоко замороженных продуктов питания, самостоятельного замораживания продуктов в количестве, указанном в инструкции, а также для приготовления льда.

Прибор соответствует требованиям стандартов по диапазону рабочих температур в соответствии с климатическим классом.

Буквенное обозначение климатического класса указано на табличке с техническими данными.

Описание прибора, основные части



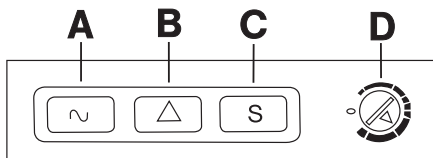
1. Морозильный поднос
2. Морозильные ячейки (со льдом)
3. Ячейки для хранения (корзины)
4. Щит данных
5. Распределительное и сигнальное устройство
 - A) Сигнальная лампочка зеленого цвета
 - B) Сигнальная лампочка красного цвета
 - C) Сигнальная лампочка желтого цвета и выключатель морозильника
 - D) Поворотная кнопка терморегулятора

6. Вывод талых вод
7. Регулируемые ножки
8. Уплотнитель дверей
9. Терморегулятор
10. Вентиляционная решетка
11. Конденсатор
12. Направление воздушного потока
13. Компрессор

Блок управления с индикаторами

Руководство по управлению распределительным и сигнальным устройством указано в разделах „Ввод в эксплуатацию“, „Терморегулирование“ и „Замораживание“.

Узлы:



A) Сигнальная лампочка зеленого цвета

Лампочка горит, если аппарат находится под напряжением, а именно: штепсельная вилка введена в штепсельную розетку

B) Сигнальная лампочка красного цвета

Лампочка загорается в зависимости от температуры во внутренней камере.

Горит короткое время при включении аппарата, при помещении свежих продуктов, а также при уменьшении температуры соответствующим поворотом кнопки терморегулятора.

Постоянно горит, если температура во внутренней камере аппарата выросла выше допустимого значения (при перегрузке из-за теплых продуктов, при незапертой двери, а также при несоответствующем уплотнителе дверей), или при возможных неполадках в аппарате.

C) Сигнальная лампочка желтого цвета и выключатель морозильника

При включенном положении выключателя (при нажатии выключателя лампочка выскакивает и горит) компрессор постоянно работает, обеспечивая самую низкую достигаемую аппаратом - температуру во внутренней камере.

D) Кнопка терморегулятора

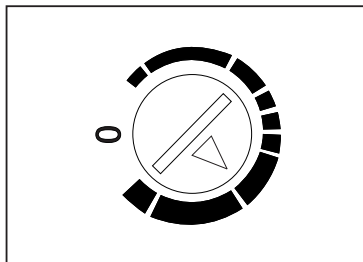
Применяется для регулирования или изменения температуры в аппарате.

Использование прибора

Включение

Включите прибор в сеть. Поверните регулятор термостата как показано на рисунке. Загорится красный индикатор, через короткое время заработает компрессор и начнется охлаждение.

Когда красный индикатор погаснет, в морозильной камере достигнута температура, подходящая для хранения замороженных продуктов.



Установка температуры

Регулируемый термостат автоматически прерывает работу прибора на некоторое время в зависимости от установки, а затем работа прибора возобновляется для поддержания нужной температуры.

Регулятор термостата можно поворачивать с помощью монеты. При повороте регулятора по часовой стрелке охлаждение становится все более и более интенсивным.

В положении регулятора, изображенном на рисунке, в морозильной камере устанавливается температура -18°C или ниже.

Термостат можно выключить, переведя регулятор в положение „0“. При этом компрессор выключается и охлаждение прекращается.

Температура в морозильнике зависит не только от положения регулятора термостата, но и от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества только что положенных и еще не охлажденных продуктов и от других факторов.

При установке регулятора термостата в положение максимального охлаждения в случае увеличения нагрузки на прибор, например, во время жары - компрессор может работать постоянно. Это не выведет прибор из строя.

Замораживание

Замораживание различных продуктов, после проведения соответствующей подготовки, всегда выполнять в морозильной ячейке. Нажать выключатель морозильника пр. за 4 часа до замораживания небольшого количества продуктов, и пр. за 24 часа до замораживания большого количества продуктов, (при нажатии выключателя лампочка выскакивает и горит). При этом компрессор постоянно работает, обеспечивая достижение температуры замораживания.

Поместить замораживаемые продукты и эксплуатировать аппарат описанным способом пр. в течение 24 часов.

После этого повторно нажать выключатель морозильника (сигнальная лампочка желтого цвета потухнет, и выключатель вернется в исходное положение).

Морозильный поднос пригоден для замораживания фруктов небольшого размера (малины, крыжовника,

смородины и др.). Разместить фрукты без упаковки тонким слоем на морозильном подносе. После завершения процесса замораживания фрукты можно сортировать и паковать. Затем разместить в морозильные ячейки.

Хранение в морозильной камере

После окончания замораживания лучше поместить замороженные продукты в корзины для хранения замороженных продуктов. Это позволит вам освободить место для заморозки других продуктов. При этом замораживание новых продуктов никак не сказывается на уже замороженных продуктах.

Если необходимо заложить больший объем продуктов, можно извлечь контейнеры, за исключением нижнего, а продукты положить прямо на полки.

Как сделать кубики льда

Чтобы сделать кубики льда, заполните лоток для приготовления льда водой и поместите в морозильник. Если вы смочите дно лотка водой и установите термостат на максимальное значение, лед образуется быстрее. По завершении приготовления льда не забудьте установить термостат на прежнее значение.

Извлечь готовые кубики льда можно подержав лоток под струей воды, а затем согнув или слегка постучав по лотку.

Полезная информация и советы

- После того, как вы открыли и закрыли дверь морозильной камеры, из-за низкой температуры в приборе образуется разрежение воздуха. Поэтому подождите 2-3 минуты после закрытия двери, если вы хотите открыть ее вновь, пока внутреннее давление не выровняется.
- Во время работы прибора следите за положением термостата так, чтобы температура внутри морозильной камеры не поднималась выше 18°C, более высокая температура может привести к порче продуктов.
- Необходимо проверять работу прибора ежедневно, чтобы вовремя заметить какие-либо сбои в работе и предотвратить порчу замороженных продуктов.

Полезные идеи

В данном параграфе даются полезные идеи и советы по использованию прибора при минимальном потреблении энергии. Здесь также помещена информация по защите окружающей среды.

Как сэкономить энергию

- Чем ниже температура окружающей среды, тем меньше энергии потребляет прибор.
- Старайтесь не устанавливать прибор в солнечном месте или вблизи любого другого источника тепла.

- Конденсатор и компрессор должны хорошо вентилироваться. Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Упаковывайте продукты в герметичную посуду или пленку во избежание образования дополнительного инея.
- Кладите новые продукты в морозильную камеру так, чтобы они не касались уже замороженных продуктов.
- Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо, и вообще старайтесь не открывать прибор без нужды.
- Не кладите в морозильник теплые продукты до тех пор, пока их температура не опустится до комнатной.
- Конденсатор нужно содержать в чистоте.

Прибор и окружающая среда

Ни охлаждающий контур, ни изоляционные материалы данного прибора не содержат газов, разрушающих озоновый слой. Прибор нельзя утилизировать как обычный городской мусор. Старайтесь не повредить охлаждательный блок, особенно сзади, около теплообменника. Обратитесь в соответствующие муниципальные службы и узнайте где можно утилизировать подобный прибор.

Материалы, применяемые в изготовлении прибора и помеченные данным символом () могут быть переработаны для дальнейшего использования.

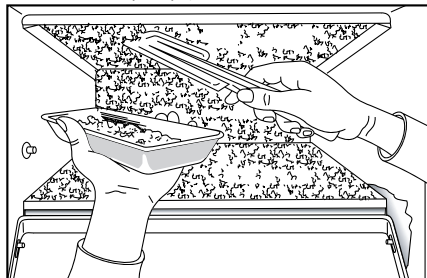
Профилактика прибора

Размораживание

При работе прибора на охлаждающих поверхностях образуется влага в виде инея и льда.

Толстый слой инея и льда производит эффект изоляции и снижает эффективность охлаждения, температура в камере повышается и прибор требует больше энергии. При определенной толщине слой льда может препятствовать открытию двери и привести к повреждению двери.

Небольшое количество льда и инея можно удалить прилагаемым пластиковым скребком (лоток для сбора льда, изображенный на рисунке, не входит в комплектацию прибора).



Когда слой льда такой толстый, что его невозможно удалить пластиковым скребком, морозильную камеру необходимо разморозить. Частота размораживания зависит от интенсивности использования прибора.

При размораживании поступайте следующим образом:

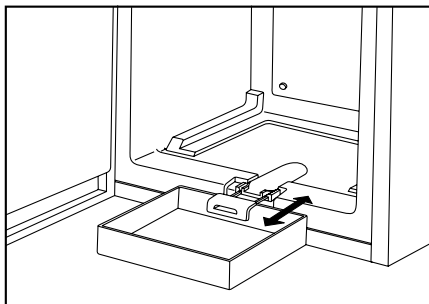
Выньте вилку прибора из розетки.

Выньте из прибора замороженные продукты и положите их в корзину, выстланную тканью или бумагой. Храните их в самом холодном месте, которое вы можете найти, или поместите их в другой холодильник.

Оставьте дверь прибора открытой.

Соберите оттаявшую воду куском ткани или губкой в направлении сливного желоба, расположенного в нижней части морозильной камеры.

Для этого поставьте перед морозильной камерой достаточно высокую емкость и осторожно выдвиньте сливной желобок в направлении, указанном стрелкой. Оттаявшая вода будет стекать через желобок в поставленную емкость.



Процесс размораживания можно ускорить, поставив на полку морозильника кастрюлю с теплой водой.

После размораживания вытрите все поверхности насухо и закройте сливной желоб.

Вставьте вилку в розетку.

После того, как погаснет красный индикатор, положите продукты в камеру.

Регулярное мытье

Рекомендуем совмещать мытье морозильной камеры с размораживанием.

Не следует использовать хозяйственное мыло и агрессивные моющие средства.

После отключения электричества вымойте прибор теплой водой, а затем вытрите его насухо. Вымойте дверную прокладку чистой водой. После очистки включите прибор в сеть.

Рекомендуем вам очищать от пыли и грязи заднюю часть прибора и конденсатор 1-2 раза в год.

Если вы не пользуетесь холодильником

Если вы не намерены использовать прибор в течение долгого времени, поступите следующим образом:

Отключите прибор от сети

Выньте из холодильника все продукты

Разморозьте и вымойте холодильник как описано выше.

Приоткройте дверцу во избежание образования неприятного запаха внутри.

Если что-то не работает

В процессе работы прибора часто могут возникать маленькие, но неприятные неполадки, устранение которых не требует вызова техника. Ниже следует таблица с информацией по устранению данных неполадок во избежание ненужных трат на техническое обслуживание.

Мы обращаем ваше внимание на то, что прибор при работе издает различные звуки (работа компрессора

и перетекание хладагента). Эти звуки не свидетельствуют о неисправности прибора.



Еще раз обращаем ваше внимание на то, что холодильник работает не непрерывно, поэтому, если компрессор останавливается, это не значит, что прибор выключен и не находится под напряжением. Поэтому ни в коем случае не прикасайтесь к электрическим частям прибора, если он не отключен от сети.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Недостаточное охлаждение	Регулятор термостата установлен неправильно. Перед замораживанием прибор не успел охладиться. Заложены продукты большого размера. Заложено много продуктов. Заложены теплые продукты. Дверь не закрыта.	Установите термостат на более высокое значение. Дайте прибору достаточно охладиться. Разделите продукты перед замораживанием. Кладите меньше продуктов. Продукты должны быть не теплее комнатной температуры. Проверьте, закрыта ли дверь.
Слишком сильное охлаждение	Регулятор термостата установлен неправильно.	Установите термостат на более низкое значение.
Прибор вообще не работает	Вилка неплотно вставлена в электрическую розетку. В сети нет электричества. Регулятор термостата находится в положении „0“.	Вставьте вилку в розетку как следует. Проверьте розетку с помощью другого прибора.
Прибор работает слишком шумно.	Прибор стоит неровно.	Проверьте установку регулятора термостата. Проверьте стабильность положения прибора (на полу должны стоять все четыре ножки).

Если эти советы не помогли вам устранить неполадку, обратитесь в авторизованный изготовителем сервисный центр.

Инструкции для установщика

Технические данные

Модель/тип	ZFT 312 W
Объем брутто (л)	117
Объем нетто (л)	100
Ширина (мм)	550
Высота (мм)	850
Глубина (мм)	600
Потребление электроэнергии (кВтч/сутки)	0,77
(кВтч/год)	281
Энергетический класс (по стандартам ЕЭС)	B
Производительность по замораживанию (кг/сутки)	16
Время повышения температуры (ч)	17
Номинальная сила тока (А)	0,8
Вес (кг)	39

Установка прибора

Транспортировка, распаковка

i Мы рекомендуем доставлять прибор в фабричной упаковке, в вертикальном положении в соответствии с инструкциями на коробке.

После каждого перемещения прибор нельзя включать в течение 2 часов.

Распакуйте прибор и проверьте его на наличие повреждений. Если таковые обнаружены, немедленно сообщите о них продавцу. В этом случае следует сохранить упаковку.

Чистка

Удалите липкую ленту, скрепляющую части прибора между собой, чтобы они не двигались.

Вымойте внутреннюю часть прибора теплой водой с нейтральным моющим средством. Используйте мягкую ткань.

Затем вытрите прибор насухо.

Расположение

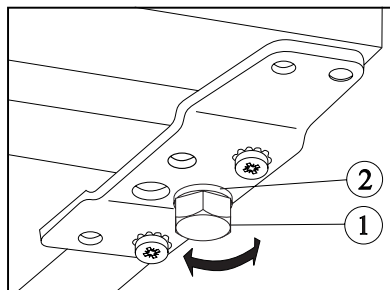
Температура окружающей среды оказывает влияние на потребление энергии и работу прибора. При размещении прибора следует иметь в виду, что он должен работать при температуре окружающей среды в пределах обозначенных границ в соответствии с климатическим классом (см. таблицу внизу и табличку с техническими данными).

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C

Если температура окружающей среды опускается ниже нижней границы, температура в холодильном отделении может опуститься ниже нормальной температуры хранения.

Если температура окружающей среды поднимается выше верхней границы, это продлит время работы компрессора, вызовет повышение температуры внутри прибора или увеличение потребления энергии.

При установке прибора постарайтесь поставить его ровно. Спереди внизу есть две регулируемые ножки (1), на ножках укреплены шайбы (2). При



необходимости эти шайбы можно снять при регулировке положения прибора.

Не устанавливайте прибор в солнечном месте или вблизи батареи или плиты. Если этого невозможно избежать и вы намерены установить прибор около плиты, соблюдайте следующие требования по минимальным расстояниям вокруг прибора:

- Если прибор устанавливается рядом с газовой

или электрической плитой, необходимо оставить расстояние в 3 см, если и это невозможно, необходимо проложить негорючий изоляционный материал толщиной 0,5-1 см между двумя приборами.

- Если вы устанавливаете морозильник рядом с угловой или масляной плитой, расстояние между приборами должно быть 30 см, так как эти плиты вырабатывают больше тепла.

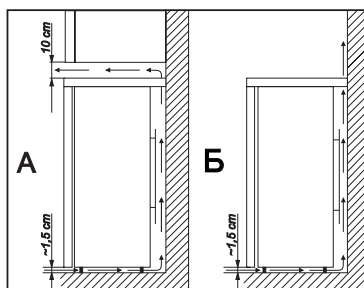
Прибор сконструирован так, что его можно придвинуть вплотную к стене.



При установке прибора соблюдайте минимальные расстояния, рекомендованные на рисунке.

A: расположение под настенным шкафом

B: свободное расположение

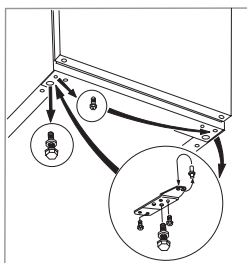


Изменение направления открывания двери

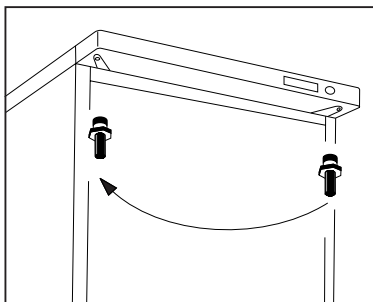
При необходимости можно перевесить дверь с правой стороны на левую.

Замена производится следующим образом (руководствуйтесь описанием и картинками):

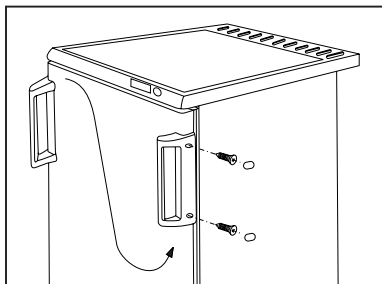
- Отключите прибор от сети.
- Аккуратно наклоните прибор назад, так, чтобы компрессор не коснулся пола. Мы рекомендуем проделывать это с помощником, который бы придерживал прибор в нужном положении.
- Отвинтите обе передние регулируемые ножки и два винта, удерживающих нижний держатель двери.
- Держа пластину нижнего держателя переставьте стержень как указано на рисунке.
- Снимите дверь.



- Отвинтите верхний держатель двери и переставьте его на другую сторону.
- Установите дверь, вставив ее в верхний держатель.
- Закрепите пластину нижнего держателя на другой стороне, следя за тем, чтобы дверь была параллельна корпусу прибора.
- Затем зафиксируйте держатель, установите на место регулируемые ножки (2 шт.) и установите морозильник вертикально.
- Переставьте ручку и пластиковые заглушки на другую сторону.



- Установите прибор на место, выровняйте его положение, включите прибор в сеть.



Если вы не хотите выполнять все описанные выше операции сами, вызовите специалиста из сервисного центра. Это платная услуга.

Электрическое подключение

Данный холодильник предназначен для работы от сети переменного тока 230 Вольт (~) с частотой 50 Герц.

Розетка, к которой вы намерены подключить прибор, должна иметь защитный контакт заземления. Если такового нет, рекомендуется вызвать электрика, чтобы он установил вблизи с холодильником заземленную розетку в соответствии с существующими стандартами.



Данный прибор соответствует следующим директивам ЕЕС:

— 73/23 ЕЕС от 19.02.73 (директива по приборам низкого напряжения) и последующие изменения,

— 89/336 ЕЕС от 03.05.89 (директива по электромагнитной совместимости) и последующие изменения,

— 96/57 ЕЕС от 03.09.96 (Директива по энергетической эффективности) и последующие изменения.

Таблица времени хранения

Время хранения замороженных продуктов

Продукт	-18 °C
Овоши: зеленые бобы, зеленый горох, овощные смеси, кабачки, кукуруза и др.	12 месяцев
Готовые блюда: овощные блюда, гарниры, мясные блюда и др.	12 месяцев
Готовые блюда: филейные стейки, тушеный окорок и др.	6 месяцев
Блюда из картофеля, паста: картофельное пюре, клецки, паста с начинкой, чипсы	12 месяцев
Супы: мясной бульон, гороховый суп и др.	6 месяцев
Фрукты: Вишня, крыжовник, фруктовые смеси	12 месяцев
Мясо: курица, утка, гусь филе рыбы, тунец	5 месяцев 6 месяцев
Мороженое	3 недели

Ввиду непрерывного развития продукции изготовитель оставляет за собой право вносить любые изменения в приборы.

ELECTROLUX HOME PRODUCTS OPERATIONS EUROPE



From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.